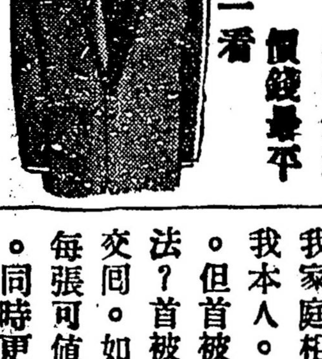
雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co
CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店



布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等厨師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啓

雲埠增羣益書店

萬病回春上下三元五。陳存仁手冊七元五。家庭醫藥顧問七毛五。休息與節慾五毛。蘇曼殊詩文集六毛。陸放翁詩選六毛。英語日用會話九毛。英語一月通八毛五。基本英文法上下一元四。秋水軒尺牘一元。商業應世尺牘七毛五。寫信不求人三毛五。初中代數學一元五。標準算術六毛。白話命學淺說七毛五。鬼谷算術一元。小提琴演奏法七毛五。怎樣吹口琴七毛五。美術字變化法一元。男人体畫法一元。動物構圖畫法五毛。女人体畫法一元。蔣總統與華僑一元八。亂世風情一元六。花蕊珠之戀七毛。野姑娘四毛。山流夢雨四毛。金門之旅七毛。人生的果實七毛。大地一元一。四海一家一元一。野馬傳一元四。

電話MU四 六六三七
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

兩騙子製造僞眷纏綿照片

乃借屍還魂

香港訊：一婦人被人家用「借屍還魂法」製成她同男人往酒店開房之假相片。向伊勒索五千元，伊報警拘獲男子兩人，該案昨日下午在維多利亞地方法院審訊後，法官判定兩名被告勒索罪名成立。各判入獄兩年。查該案由地院法官史賓高主審。史密夫幫辦主控。被告男子兩人：㈠施振南。廿二歲。㈡黃文享。廿八歲。兩人均無職業。同被控於本年九月四日至五日間向吳錦仙恐嚇勒索五千元。首被告由小夏高理律師代表辯護。次被告由廖子明大律師代表辯護。

據原告人婦人吳錦仙在庭上供述被勒索之經過謂：「夫在非律賓。並有二子女。九月四日下午三時。首被告到我家。對我謂：知你曾到過筲箕灣月宮與一男子開房。我否認。首被告謂曾命一私家偵探攝得一幀關於一男子與一女子性交相片。我索相片看。但首被告不肯。且提議一同外出。我不肯。結果首被告乃由信封中慢慢取出一相片。並立即套回封內。我謂相片中女子之面部是由我家庭相中取出者。該女子之身軀並非我本人。故我看相後否認相中人爲自己。但首被告力證之。我乃問彼要如何做法？首被告要我付一萬五千元。乃將相交回。如不肯付數。即將相晒好出賣。每張可值三元。並張貼於某街道之路口。同時更寄給非律賓。我與首被告討價還價。願付二千元。首被告嫌少。謂須與朋友商量始能決定。並約定翌日下午一時再在咖啡室會面。翌日九月五日。我將此事向銅鑼灣警署報案。隨於下午一時依約前往咖啡室。在該處見兩被告。經一番討價還價後。次被告減爲五千元。並允分兩次付數。首次先付三千元。第二次再付二千元。但要錢付齊後。始允將相片焚燬。我不同意。我要付三千元後即焚相片。再經一番討論後。卒同意在是日下午五時在維多利亞公園再會面。我離開咖啡室後。即到銅鑼灣警署。由幫辦給我五百元港鈔一張及同樣大小之紙片九張。我依時到維多利亞公園與兩被告會晤。我到後。只有首被告。不見次被告。乃問之。首被告謂他在園內。後來見次被告席地坐。乃一同坐下。兩被告默然不語。只是縱目四顧。我謂款已帶來。相片有帶來否？次被告答已帶來。我請彼等出示相片。及將相片燒去。次被告謂等等。並提議行到另一地方再談。如是者轉換三次地方。彼等仍提議換地方。我反對。並止步不前。彼等謂此乃一件嚴重之事情。繼之。次被告以手揚巾。首被告看見即離去。我聞警笛聲起立。見白期幫辦及一班警員包圍次被告。後一干人等乃往警署。在警署內。我認出首次兩被告。並於認相時認出該相中之女子面部是伊本人。但身軀則不是。」法官審訊後。卒裁定兩被告罪名成立。兩被告過去無犯事紀錄。法官乃判被告入獄兩年。

黃昃園
JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.
穩寧埠

本園現有合時瓜菜出市
靚白召菜
靚嫩蘿白
大小冬瓜
發行價目 特別相宜
所有運費 顧客自理

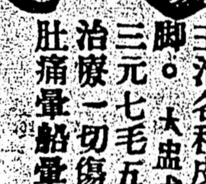
李家驩園
Lee Kar Shong
P.O Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.

穩寧土產瓜菜上市
靚滑蘿白
上等兆菜
長身 青皮冬瓜
價甚相宜
如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

堅利行再辦到三四五蛇酒 祛風去濕 壯腰活絡

是正廣州蛇王滿記之蛇酒★正梧州龍山蛤蚧酒，正廣州馮了性跌打酒

奇氏止痒膏
奇氏神仙油



主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盅弍元。頂大盅三元七毛五。細盅壹元。
治療一切傷風頭痛喉嚨痛肚痛暈船暈車嘔吐 每樽壹元

★雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。砵路由中和行
★域埠非士括街五四四號萬育堂皇家街一六二〇號滙生源★點問頓益華公司
★卡加利建生公司★溫尼辟華興★沙市加寸二〇街一一三二號紐約雜貨店
總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 2810
C.O.D 均寄有目錄敬奉

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

佳音報導！
天津中央製藥廠出品：
人參精．人參精丸．
鹿茸精．鹿茸精丸．
人參葡萄糖．
大量運到：
雙托水仙花頭 廉價批發

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 2-2244

美國古利富的
味本 調味第一，風行廿餘年
用戶日增，價錢越平；
臨厨治饌，誰能捨此？
新到錦鑊蓋，價廉破天荒！
又到漳州水仙花頭登市

加屬雲埠羣青書社
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

武林第一劍 高峯新作品 全十七厚册 售五元九五

鐵笛銀劍全七册	金華著	二元四五
鴛鴦劍全三册	東方驪珠	一元三五
劍底神功全十三册	玲瓏著	二元六
金腰帶全集	倪匡著	三毛五
人造太陽與衛星	林敏如	四毛五
男女生理圖解	陸奎生	七毛五
日用交際尺牘	譚正璧	八毛
蘇東坡詩詞選注	陳邇冬	四毛五
英漢對照吶喊	趙景深註	一元五
英漢對照魯迅自傳及其作品		四毛
攝影中濾色鏡的應用		六毛五
最新廣告畫	倪南山	四毛五
花卉寫生技法	蔡鶴洲等	五毛
說話，演講和朗誦	林慤	五毛
畸人艷婦	俊人著作	五毛
樂理入門二册	王靜音	一元
應用數學	陸姚天	二元三
隨園詩話	丁湘校	一元六
怎樣練習籃球		八毛
怎樣練習排球		四毛五
睡谷的傳說	歐文著	四毛
寶島一顧	均正譯	一元二五
粵音韻彙	黃錫凌	九毛
寫作技術初步	覃正	九毛
教育孩子的方法		四毛五
攝彩雜談	陳迹	九毛
青年男女社交常識		三毛
漢魏六朝民歌選譯		三毛五
電冰箱	馬元驥編	五毛

家濠電器公司
JACK'S TV
318 Powell St., 電話 MU. 3-6115

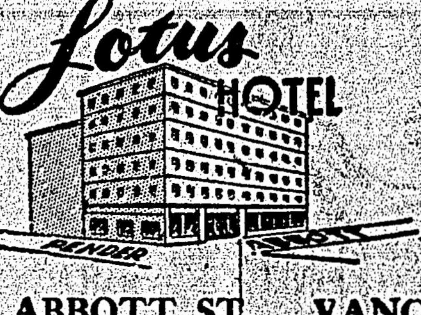
高價收買電器 唱片
精工修理
傳眞机
收音机
錄音机
電唱机
價錢克己
修理時間：下午一時至十時

暗市鶯埠
鍾銳園
JONG HUGHIE,
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.

本園現有靚菜出市
高脚名菜
矮脚龍牙白
矮脚白菜
欖心芥菜
大肉蒜子
香芹
如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

蓮花大旅店 — 加拿大雲高華唯一華人旅業權威 — 百老滙旅店

附設服務部
招待僑眷轉發各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST
電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大資路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠安協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李燗康
行址緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 J. F. Smith
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映訴諧時事畫片

雲高華埠
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行專辦各國飾名製造廠利器。如德國双孖人嚜。廚刀肉刀。樹仔嚜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪英國ⅠⅩⅬ刀仔。法國厨刀等利器。各樣齊備價平貨美僑胞光顧格外歡迎

「開餐館僑胞注意」。常有各款盤碗玻璃杯。餐刀，叉。厨房用具發行。」双孖人嚜刀樣太多目錄印備函索即奉

花旗加厚鋼鐵鍋
寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
總司理黃昭立啓

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉温煖床鋪新買清潔水喉冷熱招待妥當來往便利僑胞光顧特別歡迎

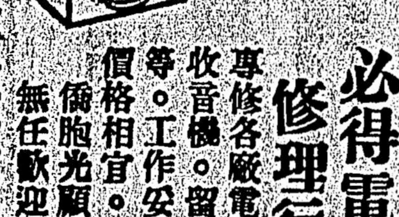
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理 盧國勝 黃國運

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,

每日上午十一時至午夜
放映客市定隔首次映權
名貴影片

院址堂皇
座位舒適
銀幕巨型
玲瓏清亮
華友光顧
特表歡迎

PETER'S TV SERVICE
域多利埠（司徒華生）
725 Queens Ave., Phone EV 5-1226



必得電器修理行
專修各廠電視機收音機。留聲機等。工作安當。價格相宜。僑胞光顧。無任歡迎。

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

一九六〇年元月十一日

社長周玉生
書記陳文彬

新發明
奇界藥水

敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每樽一元五毛
二號每樽九毛
三號每樽四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.